





美機飛印... 美軍總司令之勇敢... 英俘德意官兵萬餘

德認俄方反攻猛烈... 本埠新聞... 李氏總公所...

英相延緩組閣問題... 中華會館昨日會議紀要... 本埠中華會館...

又有倭商被破... 西少軍撞擊人... 清韻社選舉揭曉之紀聞

本埠兩劇團演戲之消息... 振華劇團... 昨晚演「守寡十八年」

黃雲山總公所... 民國卅一年職員一覽表... 雲南三惠書社

財政部覆... 救國分會原函照錄... 本年十一月十七日接准

雲南南平別墅... 紀念鳴謝... 啟者本別墅經于一月四日下午二時

墨京致公總分堂職員一覽表... 中華民國三十一年... 會長 陳增年

墨京育才書報社職員一覽表... 社長 馬宏紀... 副社長 林立波

4X 麵粉... 請常食美味優越之各種麵粉... 市嘜麵粉

新亞旅社... HOTEL SUN AH... 100 Pender Street East Vancouver, B.C.

生合隆國貨商店... HOP SANG LUNG KEE & CO. 79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新亞旅社... 本社設在華區... 房間空氣... 煖氣熱水... 非常充足

新出世平沽廣告... 送禮之佳品... 最合其如... 精製臘味

永昌堂分局... 補腎丸... 潤肺露... 止咳油... 止痛散

鍾美錦啟事... 弟以榜標材... 此次全加社員又選當卅一年達權總社

黨近埠達權社卅一年新職員表... 正社長 鄭忠梅... 副社長 陳象慈

李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒... 跌打刀傷... 筋骨脫臼... 止痛神速





# 謹聲

信門洪  
以忠誠救國  
以義氣團結  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 中國人殺王人開墨西哥

(著錄白周)

乃返格拉斯哥街。莫海雲來問。門牛俱樂部如何。殺人王曰。安素街為墨西哥門牛會勢力範圍。俱樂部左右皆為門牛會所辦之酒吧茶館。我如在此動手殺門牛力士。縱使得手。亦難逃命。我祇有另尋別法耳。遂再電詢好細。請盡力調查力士行踪。隨時報告。翌日。殺人王將伊列大員兩次受中國人捉放。深知中國人之勢力。處處在貴廳長之上。故對貴廳長已失去其信任。同時了解中國人在貴廳長之痛苦。決意回京直報。並要求貴廳長撤換換濟市市長及警廳廳長。以平民中國人之憤。復將貴廳長送來之運動費二千元。原封璧還。此信寄到貴廳之日。當是伊列抵達墨京之時。貴廳長如係知機。則速行上書辭職。或可保廳長之令譽。倘仍戀棧不去。則墨京將發表撤職令。到時其難下台也。款由郵匯。請即查收。中國人上。廳長得書及款。為之大震。迅速電知市長。早夜會議。市長立刻發報一通。詢問京中同事。伊列到京之情形如何。續得回電。謂伊列果如中國人所言。將濟埠排華情形。照直陳述。現墨京正在研究云云。廳長驚曰。如此我非辭職不可。市長。汝又何如。市長亦認爲辭職最好。蓋如墨京有意迴護。可以慰留也。兩人遂聯同發電辭職。一面通知京中舊同事從中斡旋。設法解脫。電去之後。靜待解決。殺人王亦已得墨京華僑通知。伊列果懼中國人。一一從中國人之請。乃由中國酒樓電匯二千元至墨京。若僑人設法送往伊列。以踐前言。伊列得此。當然歡喜。乃加緊努力。要求政府撤換濟市廳長。但墨京政府辦事素來遲滯。公事上下行。非一星期不辦。墨京華僑知殺人王。暫勿再發生刺殺事件。靜待解決。故殺人王雖得詳細報告兩力士行踪。仍不發動。不料事隔兩日。格拉斯哥街口又發生奇變。中國酒樓買賣手何老九。在黃昏時行經街口。忽有汽車一輛。迎面而來。槍聲一响。何老九中彈倒地。汽車中人急將汽車轉過何老九之身。企圖滅去鎗彈痕跡。事後車已失蹤。老九腸穿肚裂。血肉模糊。死狀至慘。

## 避火棉花

(白條)

棉花避火。是適用於家庭及頂閣等地方之一種避火器。因爲製法特別。所以重量很小。費用很少。就像聖誕樹上之棉花。成一種防止危險之身體裝飾物。因其纖維被一種特別物質之晶體包圍着。可以



請試用惡頓幼嫩煙絲以自捲烟仔。因用最上等煙草而特別配製者。烟質之芬香及風味。當使君欣喜也。



抵抗火之蔓延。曾用加熱至一千五百度之普通鐵釘。放於兩磅重之避火棉花內。直至此釘冷至普通溫度時。才損失到百分之五之重的棉花。所以它可以把火焰切斷。使之不能通過。

## 香口膠新用

(千)

香口膠的最新最偉大的用途。最近才被發現。它絕不是戲院。馬路上用來塞嘴巴。聊解寂寞的等閒東西。却是關乎人類文明的重要東西。這是著名心理學家。哥林比亞大學心理學教授霍令甫的意見。他說。香口膠如果達到這種程度。像吃麵包(中國人的飯)那樣普遍。喝水那樣平凡。它成爲人類生活必須品時候。世界可以沒有戰爭。人間也減少暴力的情事發生了。他舉出的理由是。他曾考察過。許多的謀殺罪犯中。不嚼香口膠的。遠多於有嚼香口膠者。他認爲。在嚼香口膠動作中。能減低人類神經緊張程度云。

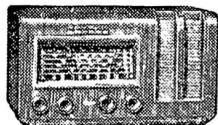
## 雲高 興原中 華埠

JONG YUEN HING CO. Pacific 9942  
112 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

客發結榨毛羊材藥茸參貨雜國中



最新款七燈胆收音機包能接聽重慶中央電台聲音玲瓏清楚每只價銀九十九元九毛五仙  
外埠購買現銀交易 包支附費



◎常有各種收音機 電器具電燈 胆平沽 修理修整 音機兼裝電 火判工包料 特別相宜如 蒙惠顧隨時 應命(電話) 九九四二 馬開錫啟

## 裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.,  
534-6 Fisguard St. Victoria, B.C.  
P.O. Box 1155 Phone E.1631

辦到 油米茶 貨雜品食 發客

加拿大 司公興中 Chong Hing Co. 214 Centre Street Calgary, Alta.  
送禮珍品 糖薑枝干名茶 絲棉織品瓷器 批發相宜 批發零售 代理 萬春行藥酒 四邑華僑導報

△注意注意者痛腰虛腎△  
認真猛嘢四季能服  
轟烈腰腎丸 每盒三元  
強精壯顏丸 每盒二元  
小腸氣丸 每盒二元  
腎虛丸 每盒二元  
卓文氏聖丹 每瓶五元  
福機異寶磁石 每粒二元  
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足  
頂靚玉桂代售 函明 坤乾 KONG QUON SHE 1045 Howe St. Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 [Leland's Rheumatic Remedy] 每樽壹元 及二元五毫  
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五毫  
藥單小心配合 洗非林及晒相  
緬夾佐治街懷亞德藥房啟

雲高 來賓旅館 設在雲城  
LOYAL HOTEL  
258 Pender St. E. Phone Pacific 0647  
Vancouver, B.C. Canada  
七四六〇「佛失辟」話電  
樓高五層 房間百二  
被褥鮮明 冷熱水龍  
四時順應 常居亦可  
暫住聽命 租價克己  
往來利便 向所讚稱  
僑胞賜顧 格外歡迎  
本旅館 謹啟

廣珍金器鐘鏢 KWONG CHIN HO CO.  
39 Pender St. Vancouver, B.C. Pacific 5816  
本號常備各款中西。新穎首飾  
十五石白色 每只由九元  
半。黃金色 由拾二元半  
色。五石黃金 由拾二元半  
色。九石黃金 由拾二元半  
色。十五石黃金 由拾二元半  
最近又辦到大幫一九四二年各著名公司新款式鏢鏢。如布路華華利陣瑞士等公司出品價錢相宜兼賣相和打文墨水筆即神火柴每只由四元半起

生隆棧藥材總發行所  
緩腎還少丸 每盒五元  
三鞭補腎丸 每盒二元  
皮膚止癢水 每樽一元  
拔毒爛脚膏 每盒一元  
腎虧者請鑒  
生隆棧司理君鑒弟素患腎病以致體魄積弱昨曾購服貴號之三鞭補腎丸一大盒照法服之果見功效超羣倫非尋常百倍感激殊深矣謹誌數言代爲宣傳俾我僑梓有腎虧者補者之指南也  
旅卑詩省尾臣埠番禺省城下良村人弟江社女恭頌  
代售美國立止扯氣器具 每副拾六元五如再買專科醫生藥水每樽五元七毛五  
此藥專治咳嗽喘痰涎壅盛以致呼吸不利甚至喉中聲響面色常或時操五廠工業每聞木塵阻塞而喘尤能奏效凡患喘者當即購用藥力一到任何辛苦立能解除擔保見效  
◎國醫趙邦立統理內外全科寓內  
▲本號以丸散膏丹回滑工作精良製丸仔快捷妥當  
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can. 電話 Phone Marine 0885

必愈甜尿丸 每盒五元  
夜夢遺精丸 每盒二元  
無夢遺精丸 每盒二元  
心腹疼痛丸 每樽二元  
心胃氣痛丸 每樽二元  
小腸氣痛丸 每樽二元  
疏解濕毒丸 每樽一元  
化痰止咳丸 每樽一元  
外感止咳丸 每樽一元  
牛黃消核丸 每樽一元  
爛脚消毒水 每樽一元  
久年頑癬水 每樽一元  
跌打吊筋膏 每張五毛  
驅濕追風膏 每張五毛

曹統新藥行 C. T. SUN  
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.  
通訊地址 羅省總行  
本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科肺癆咳嗽血打癱瘓瘋癲痔漏爛脚奇難雜症  
▲危機四伏幸出重圍  
弟于五月初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服脚腫九外搽脚腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心痛亦愈操作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫硬痛到乎地地之發痛其痛用藥如括刺回憶兩場大病幸賴曹先生挽救殘軀無以爲報僅繕數言登諸報端以銘謝悃  
W. V. Ting, Rt. 2 Savannah Rd. Augusta, Ga.  
胡榮榮恭頌  
▲幾乎餓死  
弟患喉症日甚一日會閉塞茶水不能下咽不言不食已越星期徒用西法難愈幸內子親戚十分擔憂于是車曹統新先生貴舍診治先用藥薰開其閉隨漸施藥帶出其涎內服湯劑數日便安回念此次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此思此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱  
719 20th St. Los Angeles, Calif. U.S.A. 中山梁毅叩

### 媽普煤炭公司廣告

乃磨威靈頓。每噸由七元五至十二元  
乃磨得忌利市。每噸由九元五至十五元  
高幕市。每噸由七元五至十五元  
麥卡老。每噸由十元零五至十二元  
頓磨布叻。每噸由十二元七至十五元  
若自己來車每噸照減收壹元

MARPOLE COAL CO. LTD.  
1001 Main St. Phone MAR. 7331

### 山巴崙致公堂職員表

中華民國卅一年

正會長 馬允政 副 鄭繼橋  
正副議長 曹潤成 副 陳文保  
正書記 許煥遠 副 楊木材  
正副交際 周永熾 副 馬錦級  
正副監查 馬世純 副 胡連富 邱百開  
正副財政 朱秋菊 副 陳如信  
評議長 陳長惠  
核數員 楊棟良  
幹事員 梁名護 林立莊 梁世衍 鄭元壽  
調查員 李森衍 周汝梅 馬炳騰 楊成祖  
董事部 馬立綏 黃其彪  
比尹埠幹事員 陳如信 馬宗棠  
天寅埠幹事員 馬光揚 梁慧三 鄧德恩  
葛汝埠幹事員 黃其彪 茹桂貞  
評議長 全體會員

### 愛國僑胞注意

本局「中華民國國旗徽章」  
●零沽每個壹毫五 ●每打順沽壹元二毫  
●新到中華書報第一〇五期每册四毛  
●新到雜誌廿二、廿五、廿六期每册毛半

Leong Ding Bong 局報刊定  
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

### 殺王

初到三藩市全集一册二毫五  
大戰玻璃全案三册三毫五  
大戰芝加哥尾集每本二毫五

### GEORGE HOTEL

207 Georgia St. E.  
Pacific 0024  
Vancouver, B. C.

▲▲▲雲高 佐治大旅館  
▲▲▲華埠 佐治大旅館  
本旅館在雲高街與佐治街  
角開張房舍寬敞裝修雅潔  
爐溫暖水噴冷熱且與華埠其  
為鄰近茲為便利起見特備自  
由車送迎僑胞光顧希為留意  
電話(詳失佛)〇〇二四  
司人余朋和同啓  
理人鄭福滋同啓

### 請惠冬季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思  
報費生計費用至為浩繁。賴以維持者。端在  
報費與告白費耳。茲又援例列單往收冬季報  
費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。  
不吝消埃。概予依數撥下。以資週轉。則不  
勝感荷之至。  
本報司理部謹啟

### 本報接製笠巴圖章

### 廣東新聞

#### 唐家灣敵未盡南移

西區專訊 廣州敵軍大部南移後  
各綫敵軍已積極增築工事 廣州及  
三灶兩地 敵機亦增 據一般入  
觀察 敵軍對廣州附近各綫 將必  
取守勢 至所傳敵軍準備再度封  
鎖 似屬不確 蓋敵軍現正利用岐  
關路 圖輸進多量糧食入口 查一  
切貨物由岐關路輸入 必須領有所  
謂「許可証」始能通過三廠 此項  
「許可証」祇准運貨一車 通過一  
次 每張竟索價西紙七八十元至百  
元不等 一般商人因成本過重 無  
利可圖 故貨物尤其糧食運入寥寥  
現敵為增加切貨物之輸入  
已將「許可証」價值 減低四份之  
三 由此觀之 故料敵最近或不致再  
將該路封鎖 且岐關現時係係局部  
開放 人口之出入 仍不能自由  
須領有「通過証」始能通過 至岐  
關東路 則已封鎖多日 迄今尚未  
通車 此因岐關東路屬中山第六區  
如唐家灣 上下棚各鄉 均結集  
大批敵軍 準備他移 敵防我偵悉  
其軍事行動 故將該路封鎖也 據  
此間所得消息 敵新編十一月拾  
八日晨 敵兵七八拾人 由大梅山  
迂迴進犯竹圍 我前哨部隊 即迎  
頭痛擊 雙方接觸兩時許 敵不支  
潰退 四邑各地 連日均有敵機到

#### 粵省各縣晚造豐收

韶關訊 粵省府近據各屬報告 去  
年晚造又慶豐收 新穀開始登場  
粵北各縣米價回跌 其他一切物價  
亦隨下降 牲口市價且暴跌 一  
週前豬肉每斤售四元餘 現僅售二  
元餘 雞鴨等平三份一有奇 民食  
好轉 戰局穩定 人有喜色云

#### 來窺擾 十八日開平軍口水被敵機

投彈拾餘枚 但多落荒野 我損失  
尙微 ②下川島之敵 現尚未退  
但廣海安謐 敵艦未向沿岸騷擾  
刻我在台海台沖兩路 已積極增建  
工事 又第三挺進縱隊司令袁帶  
為便利指揮中順順擊隊作戰 將司  
令部移設鶴山 崖西方面 則敵指  
揮所 副司令屈仁則 已入中山某  
地指揮 該所則由副主任梁渭祥主  
持

### 生活新藥行

Watsang Sun Kee Co.  
87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

代理良藥  
曹統新 各藥品  
位元堂 養陰丸  
潘高壽 枇杷露  
雷鳴春 精補精  
唐堯齡 療肺水  
兩儀軒 蛇藥品  
天壽堂 海狗丸  
雷允上 六神丸  
陳泰泰 痔瘡膏  
永昌堂 各藥品  
電話 MA. 3529

### 愛蘭那有限公司

著名舊號啤酒



Old Style BEER  
氣清味美 健體怡神  
請嘗試此美 味愛蘭那啤 公司舊號啤 酒包能健體 怡神如蒙賜 顧運費免收

Capilano Brewing Co. Ltd.  
Phone MARine 6474

### 敬文氏

代理 Gain Mon Sie P. O. Box 1437 Quesnel, B. C. Can.

#### 大贈送一律收銀八折(藉謝)

▲紅色轟力丸 每盒百粒 原價五元 暫收三元  
▲正強大器丸 試用壹元 雙料五元 加料拾元  
▲強大器藥水 試用壹元 單料二元 雙料五元二五  
▲丈夫奇丸 雙料五元 試用壹元

以上各補品專治男界性病虛弱頭暈眼花耳鳴腰痛夜便。  
血少氣虛四肢無力精神不足服後補氣血添精神開胃強  
身健體(有促發育健全之功。補救人生缺憾之能)。  
寄費壹毛買者自理各國均准入口服法有說明書C.O.I.D.  
不受寄銀紙請買保。

▲兩人同病幸除  
知恩必報人所共知矣弟等因患腎病服各家藥丸無效幸蒙雲高華  
景昌君介紹介紹將病情寫向敬文氏先生詳告寄來「雙料強大  
器丸二盒」每人僅破費五元耳服後果見奇効如神「以前時比較  
尤為雄偉矣」今感再造之恩特登數言聊表介紹。  
旅亞省尾自歷埠 力市餐館 馮翠英 龔耀俊 全恭頌

### 補腎良藥

買壹贈壹 二月一號止

每盒五元



實驗鹿尾尾補腎丸  
六兩庄一料銀五元

### 實驗鹿尾尾補腎丸

六兩庄一料銀五元

以上兩種補品。任從揀購。欲購何種。均  
隨尊意。賜顧時希為言明。另郵費二毛

### 舉操氏實驗搜毒藥

祖傳實驗新舊 諸般百毒搜毒 藥精每樽三元

此藥精無論初起或舊症復  
發服後一切惡毒從大小便  
澈底清除並無阻礙工作之  
憂萬試萬靈誠治百毒獨一  
無二之聖藥也

天字正生晒抄參 每枝二錢零至三錢零  
每枝三錢零至四錢零  
每枝七元五

天字清糖抄參 每枝三錢零至四錢零  
每枝七元五

正生晒抄參 每枝二錢至四錢每錢六元  
上三姓東茸片 每份拾六元

寄郵費買者自理 各藥用法另單說明

### 榮榮公司啟事

本店備製臘味及常有  
新鮮肉品發售。久已  
膾炙人口。現因原舖  
狹窄。特遷往喜市定  
街東四百五十八號擴  
充營業。男女僑胞。  
尚希源源賜顧為荷。

WING WING CO.  
458 Hastings St. E.  
Vancouver, B.C.  
Phone High. 3041

### 義泰公司莊書

G. HIGH CO.  
500 Main & 208 Pender St. E.  
Vancouver, B. C. Canada  
電話 PACIFIC 9853

發售 青白紅三色 國旗 襟章

國旗之上印有中文  
「中華民國萬歲」  
國旗之下印有英文  
(Long Live China)

每只壹毛五 外埠加收郵費三仙  
每打壹元五 外埠加收郵費三仙  
如係小款寄普通郵票現銀亦可  
批發每百拾元

### 華新書局

本局現辦到大幫過冬  
過年送禮糖。化粧  
香品。自來墨水筆。  
中西古今書籍。商號  
住戶應用冬節年節裝  
飾品平賣。

△新款賀年咭出市  
每打壹元  
△甲種五彩精美中英文賀年咭  
每打壹元  
△乙種五彩精美中英文賀年咭  
每打八毫

上列甲乙兩種賀年咭內有山水雪景  
花草樹木過冬過年節景象圖張張不  
同每張均以五彩顏色精印非特雅觀  
而且兼印有唐番字中西人均適用

Wah Sun Book Shop  
82 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. Can.

### 藥蝦大根丸

每料壹磅 價銀拾圓

主治先天不足。發育不全。房術乏力。未交先洩。遺精  
夜尿。一服見功。百試百驗。功效無窮。不能盡述。試  
驗便知。老幼咸宜。

### 實驗消痔丸

每盒壹元 每打十元

此丸逢痔必消。痔血立止。大便艱難。一服流通。如不  
效驗。原銀奉回。

### 馬上救星丸

雙料壹圓 四圓

年老入伍。口含一丸。馬上交鋒。百戰百  
勝。勇當少年。

### 奇異靈丹

每料二元

統治奇怪惡疾。大頭時症。胃腸腸癰。蟲  
腫肚脹。大小便結。各種腫毒。無名腫毒  
紅雲血癰。類似癩瘋。疔疔芒菜。楊梅爛  
脚。腎囊陰瘻。癢癢難當。以上諸症。百  
藥不效。一服見功。如不效驗。原銀奉回

### 梅毒一掃光

每料二元

偷染梅毒。又無論遠近。即試即驗  
一掃而光。

### 長期抗戰

雙料一元

衝鋒肉搏。每搽六滴。百戰百勝。  
馬到成功。

### 紫金膏

每盒壹元

主治無名腫毒。疥癩瘡癤。疔疔痔  
漏。腎囊陰瘻。頸項頑癬。癬癬白中  
毒。陰囊濕癬。搽到干水結痂全愈

### 活命靈丹

每盒壹元

主治梅毒爛面。陰陽惡毒。牛皮頑  
癬。陰囊濕癬。搽到干水結痂全愈

### 爛脚黑靈膏

每枝壹元

主治楊梅結毒。遠年爛脚。痛癢不堪。即  
貼即好。不到明早。

### 呂神絕咳丸

雙料一元

無論遠咳近咳。口含十粒。日間安寧。夜間無咳

### 拔毒膏

每兩一元五

主治惡毒大瘡。跌打發作。風濕骨痛。頭  
痛肚痛。眼痛疔癩。即貼即好。效驗如神

### 恭頌天天堂

實驗消痔丸止血如神

弟染痔血。十三年。每逢出恭。非常艱苦。努出腸頭  
血如雨下。日日如是。近來行路。忙速脫肛。旋推旋  
出。痛苦異常。難以工作。幸購天天堂。實驗消痔丸。  
連服六盒。驅除痛苦。挽回健康。感恩不淺。愧無以報  
。特誌數言。表揚効驗。以酬謝。如有全病者。知所  
問津焉。

### 恭頌天天堂藥蝦大根丸效驗神奇

竊思不孝有三。無後為大。弟立室多年。尚無膝下之歡  
。皆因先天不足。發育不全。俗語有云。抱頭不入三寸  
土。試問肥田得生。自思以孝為懷。不惜耗費。搜羅  
馳名藥品。以圖補救。適購天天堂。藥蝦大根丸。依方  
給養。確有發育之能。服完一料。已變成偉大丈夫。從  
此舉頭利。對於肥田。生。續嗣有望。感激無窮。愧  
無以報。特誌數言。以伸謝悃。旅亞省尾自歷埠。恭頌  
加屬雲埠 醫生薛覺慶司理

### 天一生堂

HEN SANG TONG  
155 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

▲紫金膏 每盒壹元  
▲活命靈丹 每盒壹元  
▲爛脚黑靈膏 每枝壹元  
▲拔毒膏 每兩一元五  
▲呂神絕咳丸 雙料一元  
▲梅毒一掃光 每料二元  
▲長期抗戰 雙料一元  
▲奇異靈丹 每料二元  
▲馬上救星丸 雙料壹圓 四圓  
▲實驗消痔丸 每盒壹元 每打十元  
▲藥蝦大根丸 每料壹磅 價銀拾圓

### 恭頌天天堂藥蝦大根丸效驗神奇

弟染痔血。十三年。每逢出恭。非常艱苦。努出腸頭  
血如雨下。日日如是。近來行路。忙速脫肛。旋推旋  
出。痛苦異常。難以工作。幸購天天堂。實驗消痔丸。  
連服六盒。驅除痛苦。挽回健康。感恩不淺。愧無以報  
。特誌數言。表揚効驗。以酬謝。如有全病者。知所  
問津焉。

### 恭頌天天堂藥蝦大根丸效驗神奇

竊思不孝有三。無後為大。弟立室多年。尚無膝下之歡  
。皆因先天不足。發育不全。俗語有云。抱頭不入三寸  
土。試問肥田得生。自思以孝為懷。不惜耗費。搜羅  
馳名藥品。以圖補救。適購天天堂。藥蝦大根丸。依方  
給養。確有發育之能。服完一料。已變成偉大丈夫。從  
此舉頭利。對於肥田。生。續嗣有望。感激無窮。愧  
無以報。特誌數言。以伸謝悃。旅亞省尾自歷埠。恭頌  
加屬雲埠 醫生薛覺慶司理

### 叨叻達權社民國卅一年新職員表

社長 譚子華 副 鄭錦帆 書記 鄭煥炳 副 朱由堯  
外交 譚子華 副 黃邦彥 議長 朱卓南 副 曹觀崧  
核數 陳孔滋 副 鄭業洋 調查 陳文祿 副 譚子富  
財政 黃寬習 副 曹觀崧 監督 曾錫元 副 徐鎮泉  
幹事 梅友松 副 鄭錦華 街 林伙  
文牘 馮三 庶務 馮馬康政  
伍洪洋 馮昌根 陳宗啟 梁錦昌 黃遠光  
譚子耀 馮昌根 馮英 馮兆俊 鄭鴻彰  
黃紹南 唐錦 曹錫鈞 麥兆民 李悅南  
徐金水 吳英集 李崇鉅 全體社員

### 送禮珍品

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是名貴子鹿鹿丸每料五元五角

432 Columbia Ave.  
Vancouver, B.C. Canada

### 雲高華舉操氏參茸藥行

82 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. Can.

### 雲高華舉操氏參茸藥行

抵抗火之蔓延。曾用加熱至一千五 加拿大  
百度之普通鐵釘。放於兩磅重之避  
中  
Co.  
et

# 華添精丸送四幅頭美人畫

光顧華夏添精丸三瓶  
敬送四幅頭畫片成套  
泳裝美人 人見人愛  
畫到無多 欲得從速

方定學醫國中  
煉製物藥國中  
腑臟人國合最  
養益健百諸主  
血氣腎損虛治  
(處理代)  
萬茂德元廣金  
育利隆城萬源  
堂發生

**JUNG YET SANG**  
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

## 中醫鍾靈

加拿大 補血固精丹 每料  
媛腎固精丹 式圓  
補治精血虧損入門倒戈腎囊濕冷小  
便後痛腰痛足軟精神頹廢等病服完  
一料包能見效非是妄言欺世請嘗一  
試便知奇功

**丈夫再造丸** 每樽二元

弱者可強微者可鉅腎無能者救星  
●消痰止咳丸 每樽三元  
●消毒洗藥水 每樽二元  
●斷根枯痔散 每料一元

此痔散包能斷根一星期之久痔  
頭干枯自然脫下水無復發

## 西醫 耀邦 醫

凡傷胞患脚筋脹曲症及  
痔瘡症者可來就醫

本醫師必按症發藥限期  
全愈倘胞光顧無任歡迎

DR. EDW. B. GUNG  
193 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
電話 8610

本醫師必按症發藥限期  
全愈倘胞光顧無任歡迎

DR. EDW. B. GUNG  
193 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
電話 8610

參茸三鞭補腎丸 每樽三元  
立止夜夢遺精丸 每樽三元  
立消爛脚腫毒膏 每樽四元  
風濕脚氣腫痛水 每樽五元  
立止肚氣軟嗽丸 每樽三元  
久年痔漏腫痛膏 每樽三元  
萬應痛科拔毒膏 每樽三元  
內消瘰癧結核丸 每樽四元  
皮膚濕毒癢癢膏 每樽三元  
立消紅雲血癬紅斑癢散 每樽三元

Lee Hoek Chow 11 Pender St. W.  
Vancouver, B.C. Pacific 6578

### 各埠新聞

●僑商方伯揚昨日出殯誌  
域埠訊。此間僑商方伯揚兄弟蘇杭衣  
服舖司理方伯揚。不幸逝世。經於  
昨日(十八)日午二時。假座(仙市)  
長生店。舉行出殯。親友昆仲前往  
執紼者極形擁擠。李牧師辭祥祈禱  
。方子聰讀誦詞。雷堅石讀哀電。  
雷宜雁宣講死者略歷。淵源分堂代  
表方社燦。鄭族木仁房代表鄭迺統  
。渡溪僑寓所代表雷學官等。次第  
致詞誌哀。雷健學代表答謝。隨則各  
人向死者行一最後相見禮。乃由  
雷宜焜。方偉容。方瑞平。方子聰  
。方妙永。方澤生等。扶柩上車。  
送至華人義地安葬云。

●英相代表昨日到柯京訊  
柯京十九日電。駐美國英相邱卓爾  
私人軍事代表彭路氏元帥爵士。於  
昨日(星期日)駕臨奧瓦瓦。彭路氏此  
到柯京。隱現英美兩國軍事合作之  
發展云。

●葱頭加入最高價目範圍  
柯京十九日電。據戰時貿易價目管  
理局宣布。鑑於葱頭之陸續起價。  
確有投機購買可證。是以將葱頭一  
物。再加入最高限價目範圍。以  
資節制云。

●撤離卑詩省倭奴之近訊  
域埠十九日電。省勞工部長俾臣氏  
。今日由柯京來此間。據對訪員談  
話稱。撤離卑詩省國防區之日人。  
將由政府派人指導。而聽命於軍  
官行事。柯京當道。仍有不深信卑  
詩省代表所述之嚴重情形云。

●一著名華人廚師逝世  
二埠十九日電。此間著名華人廚師  
馬任(譯音)年六十三歲。於昨星  
期六(譯音)在哥林比亞醫院逝世。聞  
馬氏生前曾在哥林比亞大學及威斯  
康斯頓俱樂部當廚師。近年則為壁  
泰街四十八號西人麥氏所聘用  
云。

漆油工木承接修造馬  
Charlie Mah Soon  
309 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

僕營斯業。廿載有餘  
。判工包料。建築樓  
宇。起玻璃屋。兼造  
傢私。現置電器。工  
作更速。精細大小。  
快捷無比。顧客不  
懈。有口皆碑。  
電話波矢佛三四九一  
Pacific 391

世界大  
旅館  
設備完善  
稱全埠冠  
諸君來住宿  
便知招呼妥當如親友  
WORLD ROOMS  
176 FOLMER ST. E.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 波矢佛 PA. 9035

淋古矢  
傑士威力不市頃

十六盎士庄壹元七毛  
廿五盎士庄二元六毛五  
四十盎士庄四元零五仙

Joseph E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.

告廣舖遷  
舖金盛美  
MEE SHING  
434 Columbia Avenue  
Marine 2501  
Vancouver, B. C.

十足金葉首飾  
各廠大小鐘鏢  
各款眼鏡  
代理開平明報  
全年報費 五元五角  
司理 鄧港隆 啟  
喊線仔連 二五〇壹

國貨總匯  
輔行雜貨公司  
本公司近由祖國運來精良  
貨品正地道無材以應  
僑胞採辦

129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B. C.

## 髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY  
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

### 禦寒有衣

81 蝦肉色內衫 或褲 每件 九毫五仙  
4500 雪白最幼嫩羊毛內衫內褲 每件式元半  
4501 全上短袖連長褲 每套三元七毫五  
4512 最嫩羊毛毛筆巴褲頭長內褲 每條二元二五  
灰色內外合用厚頭過頭衛生衣 每件壹元壹五  
重身紅邊羊毛內衫內褲 每件四元三毫五  
重身紅邊羊毛內褲 每套七元九毫五  
加重紅邊羊毛內褲 每條四元八毫五  
織柳厚羊毛襪灰、藍、棕、黑、每二對八毫五  
頂親羊毛急必典說衫藍、杏、黃每件八元九五  
色緞綉花鶴絨襪仔 G2X76 每張三十七元  
色緞羊毛襪仔足重六磅 50x80 每張十一元五

總代理  
北洋參茸公司出品  
人參素

人參素是運用科學方法抽取人參汁之精華煉  
成純潔之質素藥性和平功效廣大為上海五十  
二位中西名醫簽字所公認誠有價值之偉大補  
品也

電話 PA. 7825

羅省新達行藥曹均達曹行藥新達省羅  
The Sun Co. [Dept. T]  
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.

諸君惠顧最好直接匯來本行但如不  
便請將匯單每一毛五伸加拿大銀交  
大漢公報入本行數目收條可現銀用

風濕靈丸 即止風濕骨痛即服即  
止痛百中每盒二元

小腸氣靈 每盒二元  
主治小腸氣或痛或不痛或腫或臍下  
附近全即服即消等症屢驗

糖尿靈 每盒二元  
糖尿頭痛不眠飲不止渴小多色如水  
或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗

消粒止癢水 加料壹圓半  
治皮膚瘙癢 紅紅紅點 乾濕頑癬  
酒米粉刺 白汗斑 手指濕癢  
脚趾皸裂 濕毒熱毒 皮膚白病

痔漏藥 三元五毫  
治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭  
凸出痛血或腐爛成癩流膿水非常應驗

養心健身靈 每盒二元  
主治精神不足 夜多小便 下部凍冷  
腰痛脚軟 手脚麻痺 耳鳴眼倦

朱杏林堂丸藥發售

(一)燥熱咳丸 熱咳用每樽壹元貳五  
凡咳病之唇紅舌紅或舌有黃胎。口苦口干。咽痛胸膈  
痛。咳聲緊而數。日咳多而夜少。或日咳而夜不  
咳。咳出之痰。凝結成團。或黃或黑或青。或白而團  
結。或干咳無痰者。此丸皆能治之。

(二)痰飲喘咳丸 寒咳用 每樽壹元  
此丸主治傷風咳嗽。傷寒咳嗽。夜咳不寧。久咳不愈  
。痰飲喘咳。老年虛咳。凡見吐出稀白痰涎。一切屬  
寒屬虛諸咳。皆可療治。「惟陰虛水虧。干咳無痰。  
或燥咳熱咳。咽痛痰黃者。及孕婦。勿服。」

(三)咳出痰血內傷丸 內傷咳用 每樽五元  
外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲  
高華埠片打街東(即)五洲藥房。

朱英三 雲林學校招收國文專科及小學各級學生  
本報有字花紙發售 每千價銀九元

人參素之功效  
人參素性醇。切合國人體格。既不厚膩。  
又不燥烈。迥非其他中西補劑可比。效力廣  
大。如欲獲速。非醫日能盡。語其概要。有  
下列各點。

補腦 補五臟 培元氣  
養神 安精神 壯心明目  
潤肺 止咳 壯筋骨  
健脾 健胃 安寐寧神  
先天不足 肺癆內傷 兩脚無力  
後天失調 腰酸耳鳴 心腹鼓痛  
頭暈目眩 真陰虛損 赤白帶下  
久不受孕 胎前產後 月經不調

以上各症。輕者一盒。重者四盒。無不功効  
立見。病後調理。功效尤速。男女老幼。四  
季咸宜。

無病常服 能  
體質堅實 華顏不衰  
步履輕鬆 返老還童  
氣血旺盛 延年益壽

極品野山人參素 每盒 十五元  
特等野山人參素 每盒 十元  
上等野山人參素 每盒 七元五  
最超等一兩庄原裝厚鹿茸片 每盒四十五元  
最超等八錢庄原裝厚鹿茸片 每盒三十五元